



Hugging your Life!

Käyttöohje

Bruksanvisning

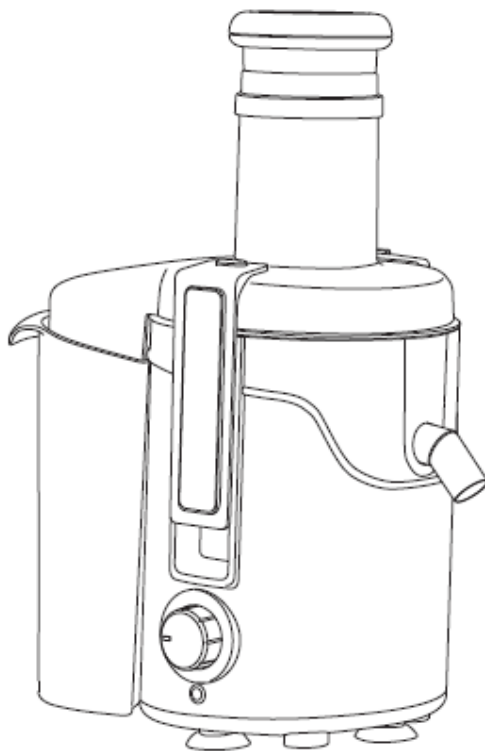
Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcija

Инструкция по эксплуатации

KÄYTTÖOHJE
MEHULINKO VITEX KP60SFK
220 – 240 V~, 50 Hz, 600 W



TÄRKEÄÄ TIETOA:

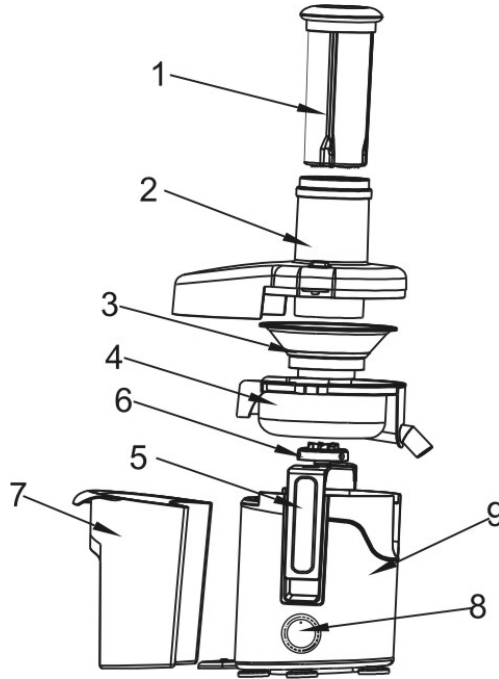
Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa yleistä varovaisuutta sekä seuraavia ohjeita:

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
3. Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, älä käytä laitetta ulkona.
4. Ennen laitteen käyttöä tarkista, että pistorasian jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
5. Kytke laite ainoastaan vaihtojännitteiseen ja maadoitettuun pistorasiaan. Älä anna virtajohdon kulkea terävien kulmien yli.
6. Kytke laite vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan (30 mA).
7. Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
8. Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien lisäämistä tai poistamista sekä ennen laitteen puhdistamista.
9. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen kokoamista tai purkamista.
10. Kanna laitetta molemmin käsin rungosta.
11. Älä koskaan syötä jauhattavia hedelmiä ja vihanneksia käsin. Käytä aina syöttöpaininta.

12. Jotta mehulinko ei tukkeutuisi, älä syötä elintarvikkeita laitteeseen liian suurella voimalla.
13. Jotta laitteen käyttöikä muodostuisi mahdollisimman pitkäksi, vältä käyttämästä laitetta yhtäjaksoisesti pidempään kuin 1 minuutti kerrallaan.
14. Jos sulake tai vikavirtasuojalaukeaa, älä käynnistä laitetta uudelleen.
15. Älä koskaan yritä vaihtaa osia tai korjata laitetta itse.
16. Älä upota virtajohtoa tai moottoriosaa veteen – tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
17. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitteita turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.
18. Aikuisen tulee valvoa laitteen käyttöä huolellisesti, kun paikalla on lapsia.
19. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
20. Vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on tavanomaista heikommat aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt tai vähäinen tiedollinen ja taidollinen kokemus, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli heitä on opastettu laitteen käytössä ja käyttöturvallisuudessa ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi yli 8-vuotiaat aikuisen valvonnassa. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
21. **VAROITUS:** Jotta vältetään lämpötilanrajoittimen tahattomasta palautuksesta johtuva vaara, ei tätä laitetta saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen kuten aikakytkimen kautta eikä laitetta saa kytkeä piiriin, jonka käyttäjä säännöllisesti kytkee päälle ja pois.
22. Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka katkaisee virran automaattisesti ylikuumenemisen yhteydessä ja kytkee virran takaisin, kun moottori on jäähtynyt. Tämä kestää noin 15 minuuttia.
23. Tarkista virtajohdon ja laitteen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos huomaat niissä vaurioita. Mikäli sähköjohto on vaurioitunut, laitteen käyttöön liittyy sähköiskun riski. Laite tulee viedä valtuutettuun sähkölaitteiden huoltoliikkeeseen sähköjohdon vaihtoa varten. Älä korjaa laitetta itse.
24. Älä käytä laitetta, jos pyörivä siivilä on vahingoittunut.
25. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa kohteissa, esim.
 - liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön taukotiloissa
 - maatilojen rakennuksissa
 - hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden asiakkaiden käytössä
 - majataloissa.

LAITTEEN OSAT

Mehulinko erottaa mehun kaikenlaisista kovista ja pehmeistä hedelmistä ja vihanneksista, esim. omenasta, porkkanasta, viinirypäleistä, vesimelonista, tomaatista ym.



1. Syöttöpainin
2. Läpinäkyvä kansi
3. Suodatinverkko
4. Keskiosa
5. Lukitusosa
6. Käyttöakseli
7. Kuitujäteastia
8. Käyttökytkin
9. Runko

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Poista pakkausmateriaali ennen käyttöä.
- Varmista, että laitteen tyyppikilpeen merkitty käyttöjännite on sama kuin verkkovirran jännite.
- Pese kaikki irrotettavat osat moottoriosaa lukuun ottamatta lämpimällä saippuavedellä.
- Ennen kuin kytket pistotulpan pistorasiaan, varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa.
- Laitteessa on suojakytkin, jonka vuoksi laitetta ei voi käyttää ennen kuin osat ovat oikein paikoillaan.

LAITTEEN KÄYTTÖ

- Sijoita laite tasaiselle alustalle ja noudata käyttöohjeita.
- Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä laitteen rungosta voi tulla savua ja hajua. Tämä on normaalia.
- Kiinnitä keskiosa (4) laitteen runkoon.
- Kiinnitä suodatinverkko (3) käyttöakseliin ja paina se kunnolla paikalleen.
- Aseta läpinäkyvä kansi (2) keskiosan (4) päälle ja kiinnitä se hyvin. Sulje lukitusosa samanaikaisesti molemmilta puolilta niin, että turvakytkin sulkeutuu. Ellei turvakytkin sulkeudu, moottori ei käynnisty.
- Aseta kuitujäteastia (7) suoraan kuitujätteen ulostuloaukon alle ja mehuastia suoraan mehun ulostuloaukon alle vastakkaiselle puolelle.
- Puhdistuksen helpottamiseksi kuitujäteastiaan kannattaa asettaa muovipussi, johon kuitujäte kerätään.
- Kytke laitteen virta; virran merkkivalo syttyy. Laite käynnistyy, kun kierrät käyttökytkintä. Leikkaa hedelmät tai vihannekset pitkulaisiksi kappaleiksi ja syötä ne linkoon syöttöaukon kautta painaen kevyesti syöttöpainimella. Syötä hedelmiä mehulinkoon.
Huom.: Käytä pientä nopeutta, kun valmistat mehua pehmeistä hedelmistä tai vihanneksista (esim. vesimeloni, tomaatti).
- Jos syötettävät kappaleet jäävät kiinni syöttöaukkoon, liikuta niitä varovasti edestakaisin syöttöpainikkeen avulla. Käytä suurta nopeutta, kun valmistat mehua esim. porkkanoista tai omenoista. Älä paina syöttöpainimella liian nopeasti sillä silloin mehua tulee vähemmän.
- Jotta mehulingon toimintateho pysyisi hyvänä, puhdista suodatinverkko huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Jos mehulinko on pitkään käyttämättömänä, varastoi se kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.

PUHDISTAMINEN

- Kun lopetat laitteen käytön, kytke virta pois ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Poista hedelmien ja vihanneksien jäämät laitteesta. Pese kaikki irrotettavat osat moottoriosaa lukuun ottamatta lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella pehmeää harjaa tai sientä apuna käyttäen. Kuivaa osat ja asenna ne takaisin paikoilleen. Liuottimet ja voimakkaat pesuaineet voivat aiheuttaa laitteen pintaan halkeamia ja värimuutoksia.
- Älä upota moottoriosaa veteen vaan pyyhi se puhtaaksi kostealla liinalla.

TEKNISET TIEDOT

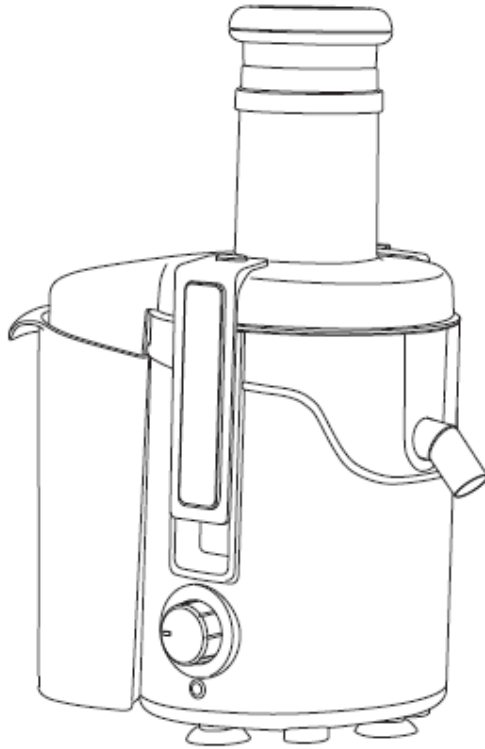
Malli	KP60SFK
Käyttöjännite	220–240 V~, 50 Hz
Moottorin mitoitusteho	600 W
Suojausluokka	I

YMPÄRISTÖ



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta raaka-aineet saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin laite päättyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

BRUKSANVISNING
RÅSAFTCENTRIFUG VITEX KP60SFK
220 – 240 V~, 50 Hz, 600 W



VIKTIG INFORMATION:

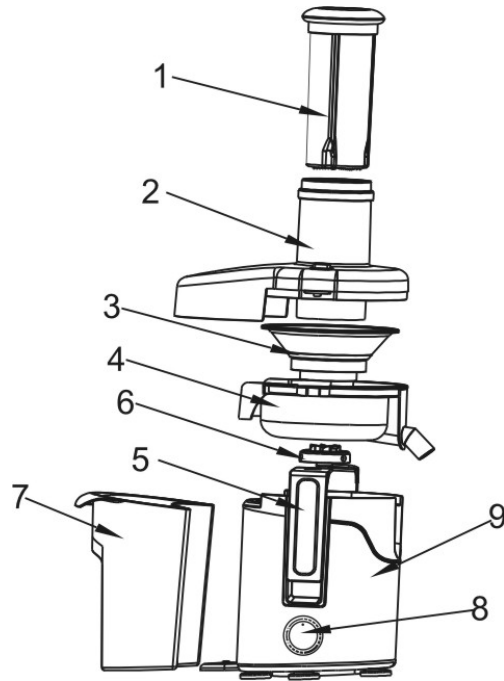
Då elektriska apparater används bör allmän försiktighet samt följande råd alltid iakttas:

1. Läs noga bruksanvisningen innan du tar apparaten i bruk och spara bruksanvisningen för senare användning.
2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
3. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte apparaten utomhus.
4. Kontrollera innan du använder apparaten att vägguttagets spänning motsvarar den som är angiven på apparatens typskylt.
5. Anslut endast apparaten till ett jordat vägguttag för växelström. Elsladden får inte ledas över vassa kanter.
6. Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med felströmsskydd.
7. Använd endast originaldelar i apparaten.
8. Dra stickkontakten ur vägguttaget då apparaten inte används, innan du fäster eller lösgör delar och innan du rengör apparaten.
9. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du sätter ihop eller tar isär apparaten.
10. Bär apparaten från stommen med båda händerna.
11. Mata aldrig de frukter och grönsaker som ska malas för hand. Använd alltid påmataren.

12. För att råsaftcentrifugen inte ska täppas till bör livsmedel inte matas in i apparaten med alltför stor kraft.
13. Undvik att använda apparaten oavbrutet i mer än 1 minut åt gången för att apparatens livslängd ska bli så lång som möjligt.
14. Om säkringen eller jordfelsbrytaren utlöses får apparaten inte sättas igång på nytt.
15. Försök aldrig själv byta ut delar eller reparera apparaten.
16. Sänk inte ner elledningen eller motordelen i vatten – detta kan ge upphov till en elektrisk stöt.
17. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller andra sådana personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller avsaknaden av erfarenhet och kunskap hindrar dem att använda apparaten på säkert sätt, om inte den person som svarar för deras säkerhet övervakar dem eller har väglett dem i användningen av apparaten.
18. En vuxen ska noggrant övervaka apparatens användning då det finns barn i närheten.
19. Barnen bör hållas efter så att de inte leker med apparaten.
20. Barn över 8 år, eller sådana personer som har svagare sensoriskt sinne än normalt eller nedsatt fysisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet och kunskap, får använda apparaten om de har instruerats i användningen och säkerheten vid användning av apparaten och de förstår de risker som är förenade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller sköta apparaten förutom barn över 8 år som övervakas av en vuxen. Förvara apparaten och dess elledning utom räckhåll för barn under 8 år.
21. VARNING: För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen, får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.
22. Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd som automatiskt kopplar från strömmen vid överhettning och kopplar på strömmen på nytt då motorn har svalnat. Detta tar cirka 15 minuter.
23. Kontrollera regelbundet elsladdens och apparatens skick. Använd inte apparaten om du upptäcker någon skada på den. Om elsladden är skadad finns det risk för att apparaten ger en elektrisk stöt. Apparaten bör föras till en auktoriserad servicepunkt för elapparater för byte av elsladd. Reparera inte själv apparaten.
24. Använd inte apparaten om den roterande silen är skadad.
25. Denna apparat är avsedd att användas i hemhushåll och motsvarande platser, t.ex.
 - personalens rastutrymmen i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
 - jordbruksbyggnader
 - för kundernas bruk på hotell, motell och andra inkvarteringsställen
 - vårdshus.

APPARATENS DELAR

Råsaftcentrifugen skiljer saften från alla slags hårda och mjuka frukter och grönsaker, t.ex. äpple, morot, vindruvor, vattenmelon, tomat mm.



1. Påmatare
2. Genomskinligt lock
3. Filternät
4. Mittdel
5. Låssystem
6. Drivaxel
7. Fiberavfallskärl
8. Drivkoppling
9. Stomme

FÖRE ANVÄNDNING

- Avlägsna förpackningsmaterialet före användning.
- Kontrollera att elnätets spänning är den samma som nätspänningen som är angiven på apparatens typskylt.
- Tvätta alla löstagbara delar, utom motordelen, med varmt tvålatten.
- Kontrollera att strömbrytaren är i OFF-läge innan du kopplar stickkontakten i vägguttaget.
- Apparaten har ett skyddsreglage som gör att apparaten inte kan användas innan delarna är på rätt plats.

APPARATENS ANVÄNDNING

- Placera apparaten på ett jämnt underlag och följ bruksanvisningen.
- I samband med den första användningen kan apparatens stomme avge rök och lukt. Detta är normalt.
- Fäst mittdelen (4) i apparatens stomme.
- Fäst skyddsnätet (3) på drivaxeln och tryck det ordentligt på plats.
- Fäst det genomskinliga locket (2) på mittdelen (4) och fäst det ordentligt. Slut låsdelen samtidigt på båda sidorna så att skyddskopplingen tillsluts. Om inte skyddskopplingen är tillsluten startar inte motorn.
- Placera fiberavfallskärlet (7) rakt under fiberavfallets utsläppsöppning och saftkärlet rakt under saftens utsläppsöppning på motstående sida.
- För att underlätta rengöring lönar det sig att placera en plastpåse i fiberavfallskärlet där fiberavfallet samlas upp.
- Koppla strömmen till apparaten; indikatorljuset för ström tänds. Apparaten startar då du vrider på drivkopplingen. Skär frukterna eller grönsakerna i avlånga bitar och mata in dem i centrifugen via inmatningsöppningen genom att trycka lätt med påmataren. Mata frukter i råsaftcentrifugen.
Obs: Använd låg hastighet då du lagar saft av mjuka frukter eller grönsaker (t.ex. vattenmelon, tomat).
- Om bitarna som matas in fastnar i inmatningsöppningen ska de vickas försiktigt fram och tillbaka med hjälp av påmataren. Använd hög hastighet då du gör saft av t.ex. morötter eller äpplen. Tryck inte alltför snabbt med påmataren för det ger en mindre mängd saft.
- För att råsaftcentrifugens effekt ska förbli bra ska filternätet rengöras noggrant efter varje användning.
- Om råsaftcentrifugen står en längre tid oanvänd ska den förvaras i ett torrt utrymme med god ventilation.

RENGÖRING

- Koppla strömmen från apparaten och tag ut stickkontakten ur vägguttaget då du inte mera använder apparaten. Avlägsna rester av frukt och grönsaker från apparaten. Tvätta alla löstagbara delar förutom motordelen med varmt vatten och diskmedel. Använd en mjuk borste eller svamp. Torka delarna och sätt dem tillbaka på plats. Lösningssmedel och starka tvättmedel kan ge upphov till sprickor och färgförändringar på apparatens yta.
- Sänk inte ner motordelen i vatten utan torka av den med en fuktig duk.

TEKNISKA DATA

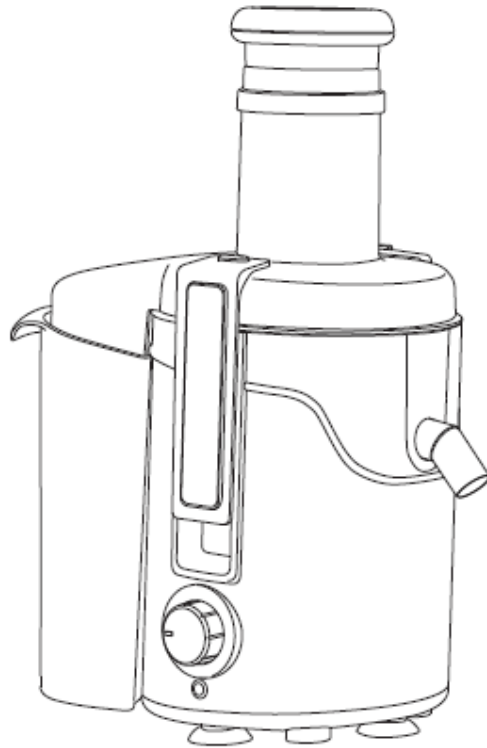
Modell	KP60SFK
Driftspänning	220–240 V~, 50 Hz
Motorns effekt	600 W
Skyddsklass	I

MILJÖ



Denna märkning betyder att apparaten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsovådliga effekter som orsakas av felaktig förstörelse av avfall ska apparaten återvinnas på lämpligt sätt för att råmaterialen ska kunna återanvändas. Returnera ur bruk tagen apparat till återvinningscentralen för elektriskt och elektroniskt skrot. På detta sätt återvinns apparaten på ett för miljön säkert sätt.

KASUTUSJUHEND
MAHLATSETRIFUUG VITEX KP60SFK
220–240 V ~, 50 Hz, 600 W



OLULINE TEAVE

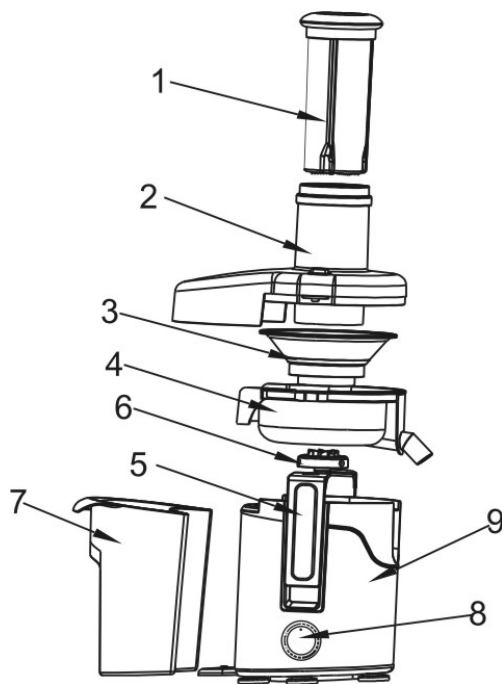
Elektriseadmeid kasutades järgige alati üldisi ohutusnõudeid ning järgmisi juhiseid.

1. Enne seadme kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.
2. Seade on mõeldud ainult kodumajapidamises kasutamiseks.
3. Seade on mõeldud ainult sisekasutuseks, ärge kasutage seda välistingimustes.
4. Enne seadme kasutuselevõttu kontrollige, et pistikupesa pinge vastab seadme põhjal olevale andmesildile märgitud pingele.
5. Seadme tohib ühendada ainult vahelduvvooluvõrgu maandatud pistikupessa. Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle teravate servade.
6. Ühendage seade rikkevoolukaitselülitiga (30 mA) pistikupessa.
7. Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid.
8. Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast, kui seadet ei kasutata, enne osade kinnitamist või eemaldamist ning enne seadme puhastamist.
9. Enne seadme kokkupanekut või osadeks lahtivõtmist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
10. Seadet kandes hoidke mõlema käega korpusest kinni.
11. Ärge kunagi sisestage pressitavaid puu- ja juurvilju seadmesse sõrmede abil. Kasutage toiduainete lisamiseks alati lükkurit.

12. Mahlatsentrifuugi ummistumise vältimiseks ärge lükake toiduaineid seadmesse liiga suure jõuga.
13. Selleks, et seadme kasutusiga oleks võimalikult pikk, vältige seadme kasutamist järjest üle 1 minuti.
14. Kui sulavkaitse või rikkevoolukaitse rakendub, siis ärge käivitage seadet uuesti.
15. Ärge kunagi püüdke seadme komponente asendada või ise seadet parandada.
16. Ärge kastke toitejuhet või mootoriosa vette – see võib põhjustada elektrilöögi.
17. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega väheste kogemuste ja teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist õpetanud või nad kasutavad seadet järelevalve all.
18. Kui läheduses on lapsi, peavad täiskasvanud seadme kasutust hoolikalt jälgima.
19. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
20. Vähemalt 8-aastased lapsed ning tavapärasest nõrgemate sensoorsete, füüsiliste või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada siis, kui neile on selgitatud seadme kasutamist ja kasutamisohtust ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohtu. Ärge laske lastel seadmega mängida. Seadet tohivad täiskasvanu järelevalve all puhastada ja hooldada vähemalt 8-aastased lapsed. Hoidke seade ja selle toitejuhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus.
21. HOIATUS: vältimaks temperatuuripiiriku juhuslikust lähtestamisest tulenevat ohtu ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, näiteks taimer, ning seda ei tohi ühendada vooluahelasse, mida kasutaja regulaarselt sisse ja välja lülitab.
22. Seadmel on ülekuumenemiskaitse, mis lülitab seadme ülekuumenemise korral automaatselt välja ja lülitab seadme uuesti sisse, kui mootor on jahtunud. See kestab umbes 15 minutit.
23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme ja seadme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, kui märkate, et see on viga saanud. Kui toitejuhe on viga saanud, kaasneb seadme kasutusega elektrilöögioht. Seade tuleb toitejuhtme vahetuseks viia volitatud hooldustöökotta. Ärge parandage seadet ise.
24. Ärge kasutage seadet, kui pöörlev sõel on viga saanud.
25. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes sarnastes kohtades, nt:
 - kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personali puhkeruumides
 - turismitaludes
 - hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes klientide poolt
 - võõrastemajades.

SEADME OSAD

Mahlatsentrifuug eraldab mahla paljudest erinevatest kõvadest ja pehmetest puu- ja juurviljadest, nt õunast, porgandist, viinamarjadest, arbuusist, tomatist jt.



1. Lükkur
2. Läbipaistev kaas
3. Sõel
4. Keskosa
5. Lukustusosa
6. Ajami võll
7. Jäätmenõu
8. Toitelüliti
9. Korpus

ENNE KASUTAMIST

- Enne kasutamist eemaldage pakkematerjal.
- Veenduge, et seadme andmeplaadile märgitud kasutuspinge ühtib võrguvoolu pingega.
- Peske seadme kõik eemaldatavad osad peale mootoriosa sooja seebiveega.
- Enne seadme toitejuhtme pistiku pistikupessa ühendamist veenduge, et toitelüliti on OFF-asendis.
- Seadmel on kaitselüliti, mille tõttu ei saa seadet sisse lülitada, enne kui kõik osad on õigesti kinnitatud.

SEADME KASUTAMINE

- Asetage seade kindlale tasapinnale ja järgige kasutusjuhiseid.
- Esimese kasutuskorra ajal võib seadme korpusest eralduda suitsu ja ebameeldivat lõhna. See on täiesti normaalne.
- Kinnitage keskosa (4) seadme korpusele.
- Kinnitage sõel (3) ajami võllile ja vajutage see korralikult oma kohale.
- Asetage läbipaistev kaas (2) keskosa (4) peale ja kinnitage see korralikult. Sulgege lukustusosa mõlemalt poolt üheaegselt, nii et turvakinnitus sulgub. Kui lukustusosa ei ole suletud, siis mootor ei käivitu.
- Asetage jäätmenõu (7) otse jäätmeava alla ja mahlanõu otse mahlaava alla, seadme vastaspoolele.
- Puhastamise hõlbustamiseks võib jäätmete jaoks panna jäätmenõusse kilekoti.
- Lülitage seade sisse. Toite märgutuli süttib. Seade käivitub, kui keerate toitelüliti. Lõigake puu- või juurviljad piklikeks tükkideks ja sisestage need täiteava kaudu seadmesse, vajutades kergelt lükkurile. Sisestage puuviljad mahlatsentrifuugi. Märkus: kasutage väikest kiirust, kui valmistate mahla pehmetest puu- või juurviljadest (nt arbuus, tomat).
- Kui sisestatavad tükid jäävad täiteavasse kinni, liigutage neid lükkuri abil ettevaatlikult edasi-tagasi. Kasutage suurt kiirust, kui valmistate mahla nt porganditest või õuntest. Ärge vajutage lükkuriga liiga kiiresti, sest siis saate vähem mahla.
- Selleks, et hoida mahlatsentrifuugi töökorras, puhastage sõela hoolikalt pärast iga kasutuskorda.
- Kui mahlatsentrifuugi pikka aega ei kasutata, siis hoidke seda hea ventilatsiooniga kuivas kohas.

PUHASTAMINE

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast. Eemaldage seadmest puu- ja juurviljade jäägid. Peske kõik eemaldatavad osad (välja arvatud mootoriosa) sooja vee ja nõudepesuvahendiga, kasutades pehmet harja või käsna. Kuivatage osad ja asetage need tagasi oma kohale. Lahustid ja tugevatoimelised puhastusained võivad põhjustada seadme pinnal lõhesid ja värvimuutust.
- Ärge kastke mootoriosa vette, vaid pühkige see niiske lapiga puhtaks.

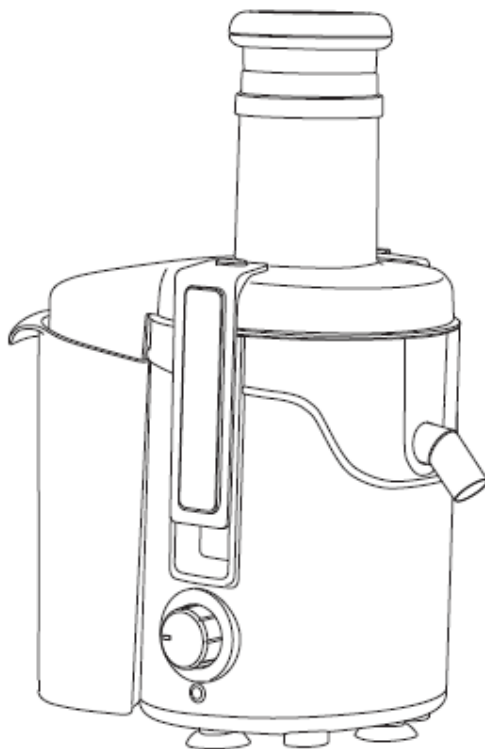
TEHNILISED ANDMED

Mudel	KP60SFK
Toitepinge	220–240 V~, 50 Hz
Mootori nimivõimsus	600 W
Kaitseklass	I



See märgis tähendab, et seadet ei tohi kasutusest kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Määrus puudutab kogu ELi ala. Vales jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks peab seadme vastutustundlikult ringlusse võtma, et tooraineid saaks korduskasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektroonikaromude kogumispunkti. Sel viisil võetakse seade keskkonna seisukohalt ohutult ringlusse.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
SULU SPIEDE VITEX KP60SFK
220–240 V ~, 50 Hz, 600 W



SVARĪGI NORĀDĪJUMI

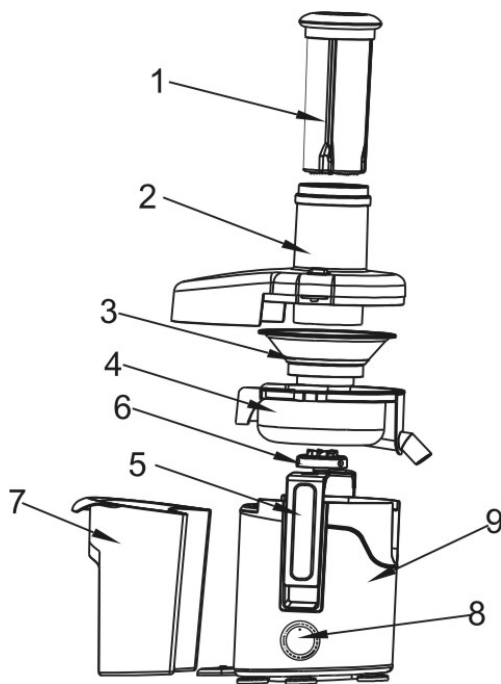
Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr ievērojiet vispārējos drošības norādījumus un šādas instrukcijas.

1. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to uzziņai turpmākai lietošanai.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
3. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai telpās; nelietojiet to ārpus telpām.
4. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka elektrotīkla kontaktligzdas spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajam spriegumam (sk. ierīces apakšā).
5. Ierīci drīkst pievienot tikai maiņstrāvas elektrotīkla sazemētai kontaktligzdai. Neļaujiet barošanas vadam nokarāties pāri asām šķautnēm.
6. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, aprīkotai ar noplūdes strāvas drošinātāja (30 mA) slēdzi.
7. Lietojiet tikai ierīces oriģinālos piederumus.
8. Izņemiet barošanas vada spraudni no elektrotīkla kontaktligzdas, ja ierīce netiek lietota, pirms detaļu piestiprināšanas vai noņemšanas, un pirms ierīces tīrīšanas.
9. Pirms ierīces salikšanas vai izjaukšanas izņemiet barošanas vada spraudni no kontaktligzdas.

10. Pārnēsājot ierīci, turiet tās korpusu ar abām rokām.
11. Nekad nelieciet augļus un dārzeņus ierīcē ar pirkstiem. Produktu pievienošanai vienmēr lietojiet bīdītāju.
12. Lai izvairītos no sulu spiedies aizsprostošanas, nebīdiert pārtikas produktus tajā ar lielu spēku.
13. Lai ierīces kalpošanas termiņš būtu pēc iespējas garāks, neizmantojiet to nepārtraukti ilgāk par 1 minūti.
14. Ja iedarbojas kūstošais drošinātājs vai strāvas noplūdes drošinātājs, neiedarbiniet ierīci no jauna.
15. Nekad nemēģiniet nomainīt ierīces detaļas vai paši labot ierīci.
16. Nemērciet barošanas vadu vai motora daļu ūdenī – tas var radīt elektriskā trieciena draudus.
17. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar sensorās sfēras, fiziskās vai garīgās attīstības traucējumiem, vai ierobežotu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgā persona ir apmācījusi ierīces lietošanu vai viņi lieto ierīci šīs personas uzraudzībā.
18. Ja tuvumā ir bērni, pieaugušajiem ir rūpīgi jāseko ierīces lietošanai.
19. Sekojiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.
20. Vismaz 8 gadus veci bērni, personas ar ierobežotām sensorām, fiziskām vai garīgām spējām, vai ar mazāku pieredzi un zināšanām var lietot ierīci gadījumā, ja viņiem ir izskaidrota ierīces lietošana un drošības noteikumi, un ja viņi izprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Vismaz 8 gadus veci bērni drīkst pieaugušo uzraudzībā tīrīt un apkopt ierīci. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, jaunākiem par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
21. **BRĪDINĀJUMS:** lai novērstu temperatūras ierobežotāja atiestatīšanas radītu bīstamu situāciju, ierīces barošanu nedrīkst pieslēgt caur ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai pieslēgt ierīci elektriskajai ķēdei, kuru lietotājs regulāri ieslēdz un izslēdz.
22. Ierīcei ir pārkarsēšanās aizsardzība, kas pārkarsēšanās laikā automātiski izslēdz ierīci un ieslēdz to atkal, kad motors ir atdzisis. Tas ilgst apmēram 15 minūtes.
23. Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un tās barošanas vads ir kārtībā. Nelietojiet ierīci, ja ievērosiet, ka tā ir guvusi bojājumus. Ja ir bojāts barošanas vads, ierīces lietošanu var apdraudēt elektriskā trieciena varbūtība. Barošanas vada maiņai ierīci jānogādā pilnvarotā apkopes darbnīcā. Nelabojiet ierīci patstāvīgi.
24. Neizmantojiet ierīci, ja rotējošais siets ir bojāts.
25. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un citās līdzīgās vietās, piem.,
 - veikalu, iestāžu u.c. darba vides personāla atpūtas telpās
 - tūristu mājās
 - viesi viesnīcās, moteļos un citās izvietojuma vietās
 - viesu namos.

IERĪCES DETALĀS

Sulu spiede izspiež sulu no dažādiem cietiem un mīkstiem augļiem un dārzeņiem, piemēram, no āboliem, burkāniem, vīnogām, arbūza, tomātiem, u.c.



1. Bīdītājs
2. Caurspīdīgs vāks
3. Siets
4. Vidusdaļa
5. Slēdzējaļa
6. Piedziņas vārpsta
7. Trauks biežumiem
8. Barošanas slēdzis
9. Korpus

PIRMS LIETOŠANAS

- Pirms lietošanas noņemiet iepakojuma materiālu.
- Pārliedzinieties, ka spriegums uz ierīces datu plāksnītes atbilst elektrotīkla spriegumam.
- Mazgājiet visas ierīces noņemamās daļas (izņemot motora daļu) siltā ziepjūdenī.
- Pirms ierīces barošanas vada spraudņa ievietošanas kontaktligzdā pārliedzinieties, ka barošanas slēdzis ir pozīcijā OFF.
- Uz ierīces ir aizsargslēdzis, tāpēc ierīci nevar ieslēgt, ja visas detaļas nav pareizi nostiprinātas.

IERĪCES LIETOŠANA

- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas un ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Pirmās lietošanas laikā no ierīces korpusa var izdalīties dūmi un nepatīkama smaka. Tas ir pilnīgi normāli.
- Piestipriniet vidusdaļu (4) pie ierīces korpusa.
- Piestipriniet sietu (3) pie piedziņas vārpstas un kārtīgi iespiediet to savā vietā.
- Uzlieciet uz vidusdaļas (4) caurspīdīgu vāku (2) un kārtīgi to piestipriniet. Aizveriet slēdzēja daļu no abām pusēm vienlaicīgi, lai aizvērtos drošības stiprinājums. Ja slēdzēja daļa nav aizvērta, tad motors nesāks darboties.
- Novietojiet trauku biežumiem (7) tieši zem biežumu atveres un sulas trauku tieši zem sulas atveres, ierīces pretējā pusē.
- Lai atvieglotu tīrīšanu, biežumu traukā var ievietot plastmasas maisiņu.
- Ieslēdziet ierīci. Iedegsies barošanas indikatora gaismiņa. Ierīce sāks darboties, kad pagriezīsiet barošanas slēdzi. Sagrieziet augļus vai dārzeņus garenos gabaliņos un ievietojiet tos ierīces uzpildes atverē, viegli piespiežot bīdītāju. Ievietojiet augļus sulu spiedē.
Piezīme: gatavojot sulu no mīkstiem augļiem vai dārzeņiem (piemēram, no arbūza, tomātiem), izmantojiet mazu ātrumu.
- Ja ievietotie gabaliņi iesprūst uzpildes atverē, ar bīdītāja palīdzību tos uzmanīgi pārvietojiet uz priekšu un atpakaļ. Gatavojot sulu no burkāniem vai āboliem, izmantojiet lielu ātrumu. Nespiediet bīdītāju pārāk ātri, jo tad iegūsiet mazāk sulas.
- Lai sulu spiede vienmēr būtu darba kārtībā, pēc katras lietošanas reizes rūpīgi iztīriet sietu.
- Ja Jūs nelietojat sulas spiedi ilgu laiku, uzglabājiet to sausā vietā ar labu ventilāciju.

TĪRĪŠANA

- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas. Iztīriet no ierīces augļu un dārzeņu paliekas. Nomazgājiet visas ierīces noņemamās detaļas (izņemot motora daļu) ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, izmantojot mīkstu suku vai sūkli. Nosusiniet detaļas un ievietojiet tās atpakaļ savās vietās. Šķīdinātāji un stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļi var radīt plaisas un krāsu izmaiņas uz ierīces virsmas.
- Neiegremdējiet motora daļu ūdenī, noslaukiet to ar mitru drāni.

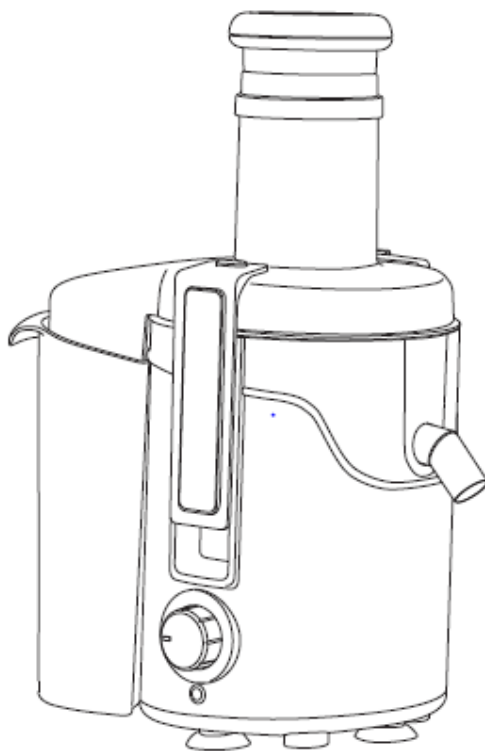
TEHNISKIE DATI

Modelis	KP60SFK
Elektriskās strāvas spriegums	220–240 V~, 50 Hz
Nominālā motora jauda	600 W
Aizsargklase	I



Šis simbols norāda, ka ierīci ir aizliegts izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Regula attiecas uz visu ES reģionu. Lai novērstu iespējamus draudus apkārtējai videi un cilvēku veselībai, ko izraisa nepareiza atkritumu apsaimniekošana, elektriskās ierīces ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem, tādējādi veicinot to pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko lūžņu savākšanas punktā. Tādā veidā ierīce tiks iekļauta apkārtējai videi saudzējošā materiālu atkārtotā pārstrādes procesā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
SULČIASPAUDĖ „VITEX“ KP60SFK
220–240 V ~, 50 Hz, 600 W



SVARBI INFORMACIJA

Naudojant elektros prietaisus visada laikykitės bendrųjų saugos reikalavimų ir šių nurodymų.

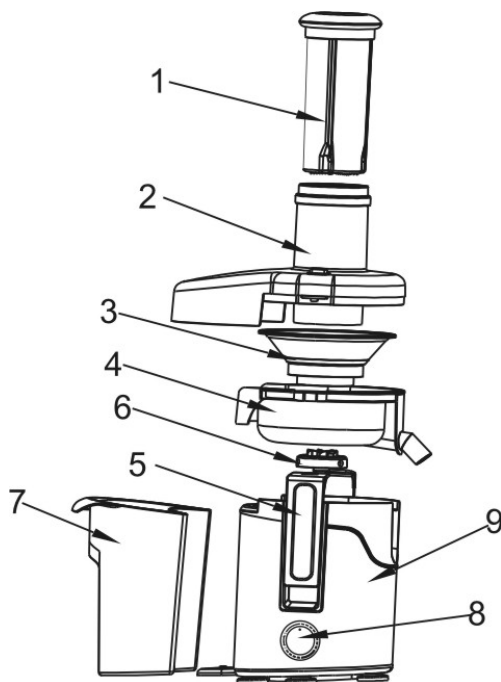
1. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite.
2. Prietaisas yra skirtas naudoti tik buityje.
3. Prietaisą galima naudoti tik patalpose, nenaudokite jo lauke.
4. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įsitinkite, kad vietinio tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje pažymėtą įtampą.
5. Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės elektros tinklą, į žemintą elektros lizdą. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas nekabėtų nuo aštrių kraštų.
6. Prietaisą įjunkite į elektros lizdą (30 mA) su liekamosios srovės saugikliu.
7. Naudokite tik originalius prietaiso priedus.
8. Jeigu prietaiso nenaudojate, prieš įtaisydami ar išimdami prietaiso dalis ir valydami prietaisą, maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
9. Prieš sudėdami ar išrinkdami prietaisą, maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
10. Neškite prietaisą laikydami jį už korpuso abiem rankomis.
11. Niekada nestumkite spaudžiamų vaisių ir daržovių į prietaisą pirštais. Maisto

produktus visada stumkite stumtuku.

12. Kad sulčiaspaudė neužsikimštų, nestumkite maisto produktų į prietaisą per stipriai.
13. Kad prietaisas tarnautų kuo ilgiau, nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei vieną minutę.
14. Jei suveikia lydusis saugiklis ar liekamosios srovės saugiklis, nejunkite prietaiso iš naujo.
15. Niekada nebandykite pakeisti prietaiso detalių ar savarankiškai taisyti prietaiso.
16. Niekada nemerkite maitinimo laido arba variklio į vandenį – tai gali sukelti elektros smūgį.
17. Neleiskite prietaiso be priežiūros naudoti vaikams, asmenims su fizine, sensorine ir psichine negalia, nepatyrusiems asmenims, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo supažindino juos su prietaiso veikimu ar jie naudoja prietaisą prižiūrimi.
18. Jei netoliese yra vaikų, suaugusieji turi atsargiai naudotis prietaisu.
19. Stebėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
20. Vyresni nei 8 metų vaikai, asmenys su sensorine fizine ar psichine negalia ar nepatyrę asmenys gali prietaisu naudotis tada, kai jiems yra išaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vyresni nei 8 metų vaikai gali prietaisą valyti ir prižiūrėti prižiūrint suaugusiems. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
21. ĮSPĖJIMAS! Kad nesuveiktų termostatinis lydusis saugiklis, prietaiso nejunkite per išorinį jungiklį, pavyzdžiui, laikmatį. Taip pat nejunkite jo į reguliariai įjungiamą ir išjungiamą srovės grandinę.
22. Prietaise yra apsauga nuo perkaitimo, kuri automatiškai išjungia prietaisą jam perkaitus ir įjungia prietaisą iš naujo, kai variklis atvėsta. Tai užtrunka maždaug 15 minučių.
23. Reguliariai tikrinkite maitinimo laido ir prietaiso būklę. Nenaudokite prietaiso, jeigu pastebėjote, kad jis sugedo. Jei maitinimo laidas pažeistas, naudojant prietaisą gali ištikti elektros smūgis. Prietaiso maitinimo laidas turi būti pakeistas įgaliotoje remonto dirbtuvėje. Netaisykite prietaiso patys.
24. Nenaudokite prietaiso, jeigu sietelis yra pažeistas.
25. Prietaisas yra skirtas naudoti buityje ir kitose panašiose vietose, kaip antai:
 - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo poilsio patalpose
 - kaimo poilsio sodybose
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose
 - svečių namuose.

PRIETAISO DALYS

Sulčiaspaudė spaudžia sultis iš daugelio įvairių kietų ir minkštų vaisių bei daržovių, pvz. obuolių, morkų, vynuogių, arbūzų, pomidorų ir kt.



1. Stumtukas
2. Permatomas dangtis
3. Sietelis
4. Vidurinė dalis
5. Fiksatorius
6. Velenas
7. Išspaudų indas
8. Jungiklis
9. Korpusas

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Prieš naudojimą nuimkite pakuotę.
- Įsitinkite, kad prietaiso duomenų lentelėje pažymėta įtampa atitinka srovės tinklo įtampą.
- Visas nuimamas prietaiso dalis, išskyrus variklį, išplaukite šiltu muilinu vandeniu.
- Prieš įjungdami prietaiso maitinimo laido kištuką į elektros lizdą įsitinkite, kad jungiklis yra padėtyje OFF.
- Prietaise yra saugiklis, todėl prietaisas neįsijungia tol, kol visos prietaiso dalys yra teisingai pritvirtintos.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

- Prietaisą padėkite ant stabilaus lygaus paviršiaus ir laikykitės naudojimo nurodymų.
- Naudojant pirmą kartą iš prietaiso korpuso gali pasklisti dūmai ir nemalonus kvapas. Tai yra normalus reiškinys.
- Prie prietaiso korpuso pritvirtinkite vidurinę dalį (4).
- Sietelį (3) pritvirtinkite prie veleno ir kaip reikiant įspauskite jį į savo vietą.
- Permatomą dangtį (2) uždėkite ant vidurinės dalies (4) ir gerai pritvirtinkite. Fiksatorių užspauskite vienu metu iš abiejų pusių, kad apsauginis užraktas užsifiksuotų. Jei fikсatorius neuždarytas, variklis neįsijungia.
- Išspaudų indą (7) pastatykite tiesiai po išspaudų anga, o sulčių indą – tiesiai po sulčių anga, priešingoje prietaiso pusėje.
- Išspaudų indą išvalysite lengviau, jei į jį įdėsite plastikinį maišelį išspaudoms.
- Įjunkite prietaisą. Užsidegs veikimo indikatorius. Prietaisas pradės veikti, kai pasuksite jungiklį. Supjaustykite vaisius ir daržoves pailgais gabalėliais ir dėkite juos į prietaiso padavimo angą, lengvai pastumdami stumtuku. Vaisius sudėkite į sulčiaspaudę.
Pastaba: jei gaminate sultis iš minkštų vaisių ar daržovių (pvz.: arbūzų, pomidorų), spauskite juos mažu greičiu.
- Jei dedami gabalėliai stringa padavimo angoje, atsargiai pajudinkite juos stumtuku. Kai gaminate sultis iš morkų ar obuolių, spauskite juos dideliu greičiu. Stumtuko nespauskite per greitai, nes išspausite mažiau sulčių.
- Kad sulčiaspaudė gerai veiktų, po kiekvieno naudojimo sietelį kruopščiai išvalykite.
- Jei sulčiaspaude ilgai nesinaudosite, laikykite ją gerai vėdinamoje, sausoje vietoje.

VALYMAS

- Pasinaudoję prietaisu jį išjunkite ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Iš prietaiso išvalykite vaisių ir daržovių išspaudas. Visas nuimamas dalis (išskyrus variklį) nuplaukite šiltu vandeniu ir indų plovikliu, naudokite minkštą šepetėlį arba kempinėlę. Nusausinkite ir padėkite atgal į jų vietą. Tirpikliai ir stipraus poveikio valikliai gali sukelti įtrūkimus ir spalvos pakitimą ant prietaiso paviršiaus.
- Nemerkite variklio į vandenį, jį nuvalykite drėgna šluoste.

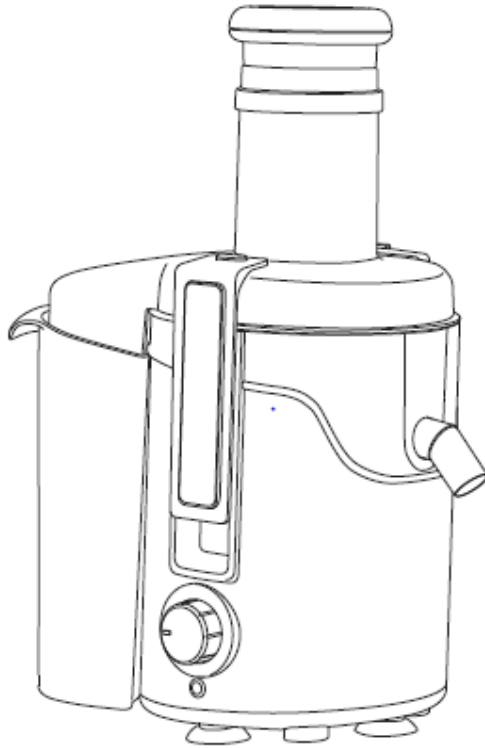
TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	KP60SFK
Įtampa	220–240 V~, 50 Hz
Variklio vardinė galia	600 W
Apsaugos klasė	I



Šis simbolis nurodo, kad prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Direktyva galioja visoje ES teritorijoje. Kad būtų laikomasi atliekų šalinimo aplinkos ir sveikatos apsaugos reikalavimų, prietaisas turi būti atsakingai grąžintas į apyvartą, kad būtų galima dar kartą panaudoti žaliavas. Nebenaudojamą prietaisą nugabenkite į elektroninių atliekų surinkimo punktą. Tokiu būdu prietaisas bus pakartotinai panaudotas nesukeldamas pavojaus aplinkai.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СОКОВЫЖИМАЛКА ЦЕНТРОБЕЖНАЯ VITEH KP60SFK
220–240 В ~, 50 Гц, 600 Вт



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При использовании электроприборов всегда соблюдайте общие требования безопасности и следующие указания.

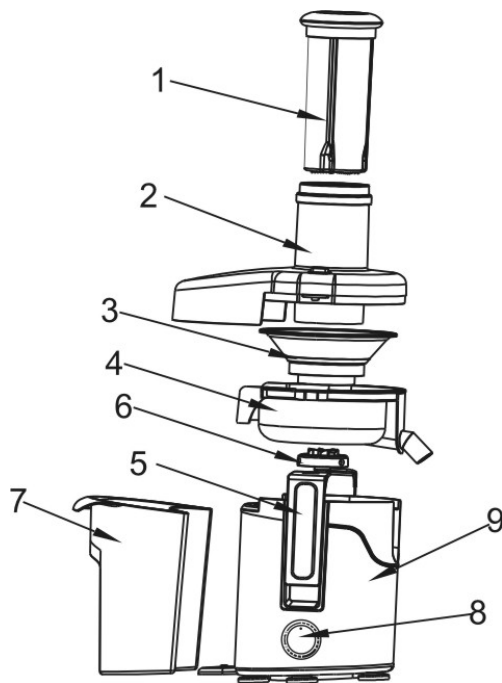
1. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте руководство и сохраните его для дальнейшего использования.
2. Прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве.
3. Прибор предназначен только для использования в помещении, не пользуйтесь им вне помещения.
4. Перед началом эксплуатации прибора проверьте, соответствует ли напряжение в розетке напряжению, указанному на табличке данных на дне прибора.
5. Прибор можно подключать только к заземлённой розетке сети переменного тока. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал через острые края.
6. Подключайте прибор к розетке с выключателем дифференциального тока (УЗО) на 30 мА.
7. Используйте только оригинальные комплектующие прибора.
8. Если Вы не пользуетесь прибором, собираетесь прикрепить или снять детали либо почистить прибор, выньте вилку шнура питания из розетки.
9. Перед сборкой или разборкой прибора выньте вилку шнура питания из

- розетки.
10. Переносите прибор, держа обеими руками за корпус.
 11. Никогда не загружайте в прибор перерабатываемые фрукты и овощи пальцами. Для дополнительной загрузки продуктов всегда пользуйтесь толкателем.
 12. Чтобы центробежная соковыжималка не забилась, не проталкивайте продукты в прибор слишком сильно.
 13. Чтобы прибор прослужил как можно дольше, не пользуйтесь им непрерывно более 1 минуты.
 14. При срабатывании плавкого предохранителя или выключателя дифференциального тока не запускайте прибор снова.
 15. Никогда не пытайтесь заменять детали прибора или самостоятельно чинить прибор.
 16. Не погружайте шнур питания или моторную часть в воду: это может вызвать удар электрическим током.
 17. Прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями либо лицами с недостаточным опытом и знаниями за исключением случаев, когда человек, отвечающий за безопасность, научил их пользоваться прибором, или они пользуются прибором под присмотром.
 18. Если поблизости находятся дети, взрослые должны внимательно следить за использованием прибора.
 19. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
 20. Дети в возрасте от 8 лет и лица со сниженными физическими или психическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором, если им разъяснили способ использования прибора и принципы безопасности эксплуатации, и они понимают сопряженные с использованием прибора риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети в возрасте от 8 лет могут чистить и обслуживать прибор под присмотром взрослого. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
 21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание риска случайного сброса ограничителя температуры прибор нельзя подключать через внешнее устройство управления питанием, например таймер, а также в электрическую цепь, которую регулярно включает и отключает пользователь.
 22. Прибор оснащён устройством защиты от перегрева, которое автоматически отключает перегретый прибор и снова включает его, когда мотор остынет. Это занимает около 15 минут.
 23. Регулярно проверяйте исправность шнура питания и прибора. Не пользуйтесь прибором, если вы заметили, что он повреждён. Использование прибора с повреждённым шнуром питания сопряжено с риском удара электрическим током. Для замены шнура питания прибор следует сдать в уполномоченную сервисную мастерскую. Не чините прибор самостоятельно.
 24. Не пользуйтесь прибором, если повреждено вращающееся сито.
 25. Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных условиях, например:

- в комнатах отдыха персонала магазинов, офисов и другой рабочей среды
- на туристических хуторах
- проживающими в гостиницах, мотелях и других местах размещения туристов
- в гостевых домах.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

Центробежная соковыжималка отжимает сок из множества разных твёрдых и мягких фруктов и овощей, например яблок, моркови, винограда, арбузов, томатов и др.



1. Толкатель
2. Прозрачная крышка
3. Сито
4. Средняя часть
5. Фиксатор
6. Вал привода
7. Ёмкость для жмыха
8. Выключатель питания
9. Корпус

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал.
- Убедитесь, что рабочее напряжение, указанное на табличке данных прибора, совпадает с напряжением электросети.
- Вымойте все съёмные детали прибора, кроме моторной части, тёплой мыльной водой.
- Прежде чем вставить вилку шнура питания в розетку, убедитесь, что выключатель питания находится в положении OFF.
- Прибор оснащён защитным выключателем, и его невозможно включить, пока все детали не будут правильно закреплены.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Поставьте прибор на устойчивую ровную поверхность и следуйте указаниям по эксплуатации.
- При первом использовании прибора может появиться дым и неприятный запах. Это совершенно нормально.
- Прикрепите среднюю часть (4) к корпусу прибора.
- Прикрепите и плотно прижмите сито (3) к валу привода.
- На среднюю часть (4) установите и прочно закрепите прозрачную крышку (2). Замкните фиксатор одновременно с двух сторон, так чтобы защёлкнулся замок безопасности. Если фиксатор не замкнулся, мотор не запустится.
- Подставьте ёмкость для жмыха (7) прямо под отверстие для жмыха, а ёмкость для сока – под отверстие для сока с противоположной стороны прибора.
- Чтобы ёмкость для жмыха было легче чистить, в неё можно вложить пластиковый пакет.
- Включите прибор. Загорается световой индикатор питания. Прибор запустится, когда Вы повернёте выключатель питания. Нарезьте фрукты или овощи брусочками и положите их в загрузочное отверстие прибора, слегка прижимая толкателем. Загрузите фрукты в центробежную соковыжималку.
Примечание: для приготовления сока из мягких фруктов или овощей (например арбузы, томаты) используйте низкую скорость.
- Если куски застревают в загрузочном отверстии, аккуратно подвигайте их толкателем. Для приготовления сока из моркови или яблок используйте высокую скорость. Не нажимайте на толкатель слишком интенсивно, иначе получите меньше сока.
- Чтобы содержать центробежную соковыжималку в исправном состоянии, тщательно очищайте сито после каждого использования.
- Если центробежная соковыжималка длительное время не используется, храните её в сухом месте с хорошей вентиляцией.

ОЧИСТКА

- По окончании использования выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки. Очистите прибор от остатков фруктов и овощей. Вымойте все съёмные детали (за исключением моторной части) тёплой водой и средством для мытья посуды, используя мягкую щётку или губку. Высушите детали и снова установите на место. Растворители и сильнодействующие чистящие средства могут вызвать трещины и изменение цвета поверхности прибора.
- Не погружайте моторную часть в воду, протрите её насухо влажной тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	KP60SFK
Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Номинальная мощность мотора	600 Вт
Класс электрозащиты	I



Данный символ означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Постановление действует на всей территории ЕС. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью неправильной утилизацией отходов, отнеситесь ответственно к утилизации прибора, чтобы сырьё могло быть использовано повторно. Сдайте изъятый из эксплуатации прибор в пункт сбора электронных отходов. Таким образом обеспечивается безопасная для окружающей среды переработка прибора.



Hugging your Life!

FI

Hugin helpottaa elämääsi ja tekee tavallisista kotiaskareista mukavampia. Hugin-valikoimasta löydät tyylikkään vastauksen jokaiseen tarpeeseesi keittiössä ja koko kodissa.

SE

Hugin gör livet enklare och hemsysslorna behagligare. I Hugins produkturval hittar man stiliga lösningar till varje uppgift i köket och hela hushållet.

EE

Hugin muudab elu lihtsamaks ja kodused toimetused mõnusamaks. Hugini tootevalikust leiate stiliseid lahendusi igaks otsarbeks köögis ja terves majapidamises.

LV

Hugin padara dzīvi vienkāršāku un mājas soli patīkamāku. Firmas Hugin izstrādājumu klāstā atradīsiet mūsdienīgus risinājumus jebkuram nolūkam virtuvē un māj-saimniecībā.

LT

„Hugin“ paverčia gyvenimą lengvesniu, o buities darbus – malonesniais. „Hugin“ asortimente rasite įvairių paskirčių stilingų sprendimus virtuvei ir visiems namams.

RU

Hugin делает жизнь легче, домашние заботы – приятнее. В ассортименте продукции Hugin найдутся стильные решения для кухни и всего домашнего хозяйства.

EE

Maaletooja: Prisma Peremarket AS, Tammsaare tee 118d, 12918 Tallinn, Eesti

LV

Importētājs: AS Prisma Latvija, Ieriķu iela 3, Rīga, LV-1084, Latvija

LT

Importuotojas: UAB „Prisma LT“, V. Gerulaičio g. 1, LT-08200 Vilnius, Lietuva

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Finland

RU

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Финляндия
Импортер: ООО «Призма»,
Большой проспект В.О., д. 68, лит. А.,
199106, Санкт-Петербург, Россия.
тел. +7 812 4938580

